

<p>2. Perabot Perniagaan, lekapan, lengkapan, mesin, loji dan peralatan perkilangan, corak, model, acuan, pelan dan rekabentuk kepunyaan atau dibawah tanggungjawab anda dan juga keatas sebarang pengubahsuaian yang anda lakukan sebagai penyewa dimana anda bertanggungjawab keatasnya. / <i>Business furnitures, fixtures, fittings, machines, plant and appliances, patterns, models, moulds, plans and design belonging to you or for which you are responsible and alterations and decoration made by you as a tenant for which you are responsible.</i></p> <p>Jumlah Nilai Peralatan Komputer yang diinsuranskan di dalam butiran 2) <i>Total value of computer equipment included in the Sum to be insured under 2)</i></p> <p>.....</p>		
<p>3. Lain-Lain Harta, yang tidak termasuk di dalam 1 dan 2 di atas, yang terdiri daripada:- <i>Other property, not included in 1 and 2 above consisting of :-</i></p> <p>.....</p>		
<p>Jumlah yang akan diinsuranskan (1,2 dan 3) : <i>Total Sum to be Insured (1,2 and 3) :</i></p>		

C. Butiran Lengkap mengenai Premis Anda dan Pengurusan Keselamatan Anda / *Details of Your Premises and Security Arrangement*

1. a) Kegunaan Premis dimana hartabenda yang diinsuranskan ditempatkan – contoh: kedai, kilang, gudang, pejabat dsb / *Nature of premises containing the Property to be insured - e.g. shop, factory, workshop, warehouse, offices, etc.*
-
- b) Apakah bahan-bahan yang digunakan didalam pembinaan premis anda ? / *How are the premises constructed ?*
- i) Dinding / *Walls*
-
- ii) Bumbung / *Roof*
-
- c) Berapa lamakah pencadang menghuni premis ini ? / *How long has the Proposer occupied the Premises ?*
-
- d) Berapa lamakah premis tersebut akan ditinggalkan tanpa dipertanggungjawabkan kepada sesiapa ? / *To what extent will the premises be left without a responsible person therein ?*
- i) Di siang hari / *By day ?*
-
- ii) Di malam hari / *By night ?*
-
2. Adakah anda menyimpan rekod lengkap stok yang diterima dan dijual ? Ya / Yes Tidak / No
 Jika "tidak", bagaimanakah jumlah kerugian sebenar dapat dikenal pasti, *Will a complete record of stock received and sold be kept?*
 If "No", how would the exact amount of a loss be ascertained.
-
3. Adakah anda memasang Alat Pengesan Penceroboh ? (Jika lebih dari satu premis, sila lampirkan kertas yang berasingan). Jika "Ya" sila beri keterangan terperinci pada a), b) dan c) dibawah / *Is an intruder alarm installed? (If more than one premises, please use a separate sheet) If "Yes", give details under a), b) and c) below.*
- a) Nama syarikat yang membekal alat penggera. / *Name of alarm installation company.* Ya / Yes Tidak / No
-
- b) Sila nyatakan di bahagian manakah alat penggera dipasang ? (Sila lakarkan pada ruangan kosong yang disediakan untuk menunjukkan di mana alat-alat tersebut dipasang) / *Which parts of the premises are alarm protected? (Use Sketch Plan on the space provided to indicate the above points)*
-
- c) Adakah kontrak penyelenggaraan masih berkuatkuasa ? / *Is there a maintenance contract in force ?* Ya / Yes Tidak / No
-
- d) Adakah terdapat sistem penjagaan induk yang berhubung dengan alat penggera ? Ya / Yes Tidak / No
 Jika "Ya", sila lampirkan salinan perjanjian CMS yang ditandatangani oleh pihak tuan dan syarikat pembekal alat penggera berkenaan.
Is there a central monitoring system attached to alarm ?
 If "Yes" please attach a copy of CMS agreement signed between you and alarm company.
-
- e) Adakah terdapat sebarang sistem keselamatan yang lain dipasang di Premis anda ? Jika "Ya", sila berikan butir-butir terperinci. / *Are there any other security system installed at your Premises ?* Ya / Yes Tidak / No
 If "Yes", please specify.
-

4. Adakah anda menggaji kakitangan keselamatan untuk mengawasi premis anda pada masa perniagaan ditutup ? Ya / Yes Tidak / No
 Jika "Ya", sila beri keterangan terperinci.
Do you employ security staff when your premises are closed for business ? If "Yes", please give details.

5. Sila jelaskan secara ringkas peralatan keselamatan (Jenis kunci, penutup besi dll) yang digunakan. (Catatkan buatan kunci, jika anda). / *Briefly describe the security devices (e.g. type of lock, shutters etc.) which are used on: (Provide makes of locks if possible)*

a) Pintu luaran / *External doors*

b) Tingkap hadapan / *Front windows*

c) Tingkap luaran yang lain / *Other external windows*

d) Jendela langit / *Skylights*

e) Bukaian luaran yang lain (contohnya: pintu kecil pada bumbung), terdiri daripada : / *Other external openings (e.g. trap doors), comprising :*

6. Adakah semua pintu luar, tingkap dan lain-lain ruang terbuka berkunci sewaktu premis perniagaan ditutup ? Ya / Yes Tidak / No
 Jika "Tidak" sila nyatakan dengan jelas penyediaan keselamatan anda
*Are all external doors, windows and other openings fastened locked when your premises are closed for business ?
 If "No", please provide details of your security arrangements*

7. Adakah anda mempunyai barangan berharga yang disimpan didalam peti simpanan apabila premis perniagaan ditutup ? Jika "Ya", sila nyatakan dengan jelas didalam butir a), b) dan c), dibawah. Ya / Yes Tidak / No
*Will articles of value be secured in a safe when the premises are closed for business ?
 If "Yes", give brief details under a), b) and c) below.*

a) Penerangan mengenai Peti Simpanan : / *About the safe :*

Pembuat / <i>Manufacturer</i>	Model / <i>Model</i>	Tarikh pembuatan jika diketahui / <i>Date of Manufacture, if known</i>	Berat, jika diketahui / <i>Weight if known</i>	Adakah ia dibina atau dipasang pada struktur premis ? / <i>Is it built into or fixed to the structure of the Premises ?</i>

- b) Keselamatan Kunci – adakah semua kunci peti simpanan dibawa keluar dari premis apabila ia ditutup ? Ya / Yes Tidak / No
Of key security – will all keys to safe be removed from the premises when closed ?

c) Apakah sifat dan nilai minima barang yang disimpan didalam peti simpanan ?
What are the nature and the minimum value of the items placed in the safe ?

D. Insurans dan Sejarah Kerugian / *Insurance and Previous Loss History*

1. Adakah anda pernah mengambil polisi insurans "Kecurian" atau "Semua Risiko" ? Ya / Yes Tidak / No
 Jika "Ya", sila nyatakan nama Insurer / Syarikat Insurans.
*Have you previously insured against either "Theft" or "All Risk" ?
 If "Yes", please give name(s) of Insurer(s)*

2. Didalam tempoh 5 tahun, pernahkah pencuri memasuki atau membuat percubaan mencuri di premis ini atau yang lain yang anda duduki ?
 Jika "Ya", sila nyatakan dengan terperinci. / *During the last 5 years, have thieves ever entered or attempted to enter, of these or any other premises occupied by you ? If "Yes", please provide details.*

Tarikh / <i>Date</i>	Jumlah Kehilangan / <i>Amount of Loss</i>	Hartabenda yang Hilang / <i>Property Lost</i>	Keterangan Kejadian / <i>Circumstances</i>

3. Adakah Insurer yang berhubung dengan risiko ini pernah / *Has any Insurer in respect of the risks to which this proposal related ever*
- a) Menolak cadangan, enggan memperbaharui atau membatalkan insurans perlindungan ? *Declined a proposal, refused renewal or terminated an insurance ?* Ya / Yes Tidak / No
- b) Mengenakan premium tambahan atau syarat-syarat tertentu ? Jika "Ya", samada a) atau b), sila jelaskan *Required an increase of premium or imposed special conditions ? If "Yes", to either a) or b), please give details.* Ya / Yes Tidak / No
4. Adakah anda, mana-mana pengarah atau rakan kongsi perniagaan anda pernah disabit kesalahan atau didakwa (tetapi belum dibicarakan) terhadap kesalahan mencuri atau kesalahan yang berkaitan dengannya atau sebarang kesalahan berkaitan dengan hartabenda ? Jika "Ya", sila nyatakan dengan terperinci. *Have you, or any director or partner in business, ever been convicted of or charged (but not yet tried) with theft, or a related offence, or any other offence against property ? If "Yes", please provide details.* Ya / Yes Tidak / No

E. Perakuan / Declaration

Saya / Kami, pada pengetahuan saya / kami sepenuhnya, mengesahkan bahawa segala kenyataan yang terkandung di dalam borang cadangan ini adalah benar dan betul dan saya / kami tidak menyembunyikan, salah nyata atau silap nyata mana-mana fakta material. // *We to the best of my / our knowledge hereby confirmed that the statements contained in this proposal form are true and correct and I / We have not concealed, misrepresented or mis-stated any material fact.*

Saya / Kami setuju bahawa kenyataan dan perakuan di dalam borang cadangan ini akan dijadikan asas kepada kontrak insurans dengan **BH Insurance (M) Bhd.** dan boleh disifatkan termaktub di dalam kontrak tersebut. // *We agree that the statements and declaration contained in this form shall be the basis of the contract of insurance with BH Insurance (M) Bhd. and are deemed to be incorporated in the contract.*

.....
Tandatangan Pencadang / *Signature of Proposer*

Tarikh: / *Date* :

(Anda tidak akan terikat untuk menyempurnakan insurans ini dengan menandatangani borang ini)
(*Signing this form does not bind you to complete the insurance*)

NOTA-NOTA PENTING / IMPORTANT NOTES

- Perhatian anda harus diberikan kepada tempoh Waranti Premium 60 hari. Waranti ini menyatakan bahawa polisi insurans ini akan dibatalkan secara automatik melainkan premium telah dibayar sepenuhnya di dalam jangkamasa 60 hari dari tarikh perlindungan diberi. // *Your attention is drawn to the 60 days Premium Warranty attached to the Policy. By this warranty, the insurance policy is automatically cancelled unless the full premium is paid to the Company within 60 days from commencement date of cover.*
- Perlindungan insurans tidak akan berkuatkuasa sehingga Borang Cadangan ini diterima oleh Syarikat. // *No cover is in force until this Proposal has been accepted by the Company.*
- Bagi tujuan dan maksud sekiranya terdapat konflik atau kekaburan berkenaan makna di dalam peruntukan Bahasa Malaysia tentang mana-mana bahagian kontrak atau dokumen, adalah dipersetujui bahawa kontrak atau dokumen versi Bahasa Inggeris akan digunakan. // *For all intents and purposes where there is a conflict or ambiguity as to the meaning in the Bahasa Malaysia provisions of any part of the contract or document, it is hereby agreed that the English version of the contract or document shall prevail.*

"PENERANGAN MENURUT SEKSYEN 149 (4) AKTA INSURANS 1996"

Kamu adalah diminta menerangkan dengan penuh dan benar segala butir-butir yang kamu tahu atau harus tahu di atas cadangan insurans ini, kalau tidak polisi yang dikeluarkan menurut cadangan ini adalah tidak sah.

"STATEMENT PURSUANT TO SECTION 149 (4) OF THE INSURANCE ACT, 1996"

You are to disclose in this proposal form, fully and faithfully all the facts which you know or ought to know, otherwise the policy issued hereunder may be invalid.

一九九六年保險法令

第一百四十九條第四條規定

投保人須於投保申請書內, 將其所知或應知之事全部據實填報, 否則保單可能無效。

PENGESAHAN PENGENALAN / VERIFICATION OF IDENTITY

Selaras dengan pematuhan Seksyen 16(2) Akta Pencegahan Pengubahan Wang Haram 2001 / *In compliance with Section 16(2) of the Anti-Money Laundering Act 2001.*

Saya dengan ini mengesahkan bahawa butiran Pemohon adalah benar berdasarkan dokumen asal yang berikut / *I hereby certify that the Proposer's details had been verified against the following original documents.*

Sila tandakan (✓) yang berkenaan / *Please tick (✓) as appropriate*

- Kad Pengenalan / *National Registration Identity Card (NRIC)*
 - Paspot / *Passport*
 - Sijil pendaftaran / *Certificate of registration*
 - Lain-lain (sila berikan butiran) / *Others (please specify)*
-

Tandatangan / *Signature* _____

Nama / *Name* _____

Tarikh / *Date* _____

Nota Penting (1) / Important Note (1)

Berikut adalah senarai orang perseorangan yang dibenarkan membuat pengesahan butiran di atas : / *The following persons are authorized to verify the above details :*

- Kakitangan BH Insurance (M) Bhd. yang diberi kuasa / *Staff of BH Insurance (M) Bhd. as authorized by the company*
- Agen-agen BH Insurance (M) Bhd. yang berdaftar / *Registered agents of BH Insurance (M) Bhd.*

Nota Penting (2) / Important Note (2)

Salinan dokumen yang disahkan untuk polisi-polisi berikut perlu disimpan : / *Copies of documents verified for the following insurance policies must be retained :*

- Polisi-polisi individu atau syarikat yang mana premium tahunannya melebihi RM50,000 / *Policies with premiums exceeding RM50,000 per annum in respect of single policies issued to individuals and institutions*
- Polisi-polisi kumpulan yang mana premium tahunannya melebihi RM100,000 / *Policies with premiums exceeding RM100,000 per annum in respect of group policies*